

Wir möchten Sie bitten, diesen Fragebogen innerhalb eines Monats nach Erhalt ausgefüllt an uns zurückzusenden. / We would like to ask you to fill out this questionnaire and send it back to us within one month after receipt.

1. Allgemeiner Teil / General Part:

Lieferant / Supplier: _____

Straße / Street: _____

Postfach / P. O. Box: _____

PLZ / Postcode: _____ Ort / Town: _____

Telefon / Telephone: _____ Telefax: _____

Lieferanten-Nr. bei Balkhausen / Supplier No. at Balkhausen: _____

Hersteller / Manufacturer Händler / Dealer Dienstleister / Service provider

Konzernzugehörigkeit / Member of group Ja, zu / Yes, of _____
 Nein / No

Jahresumsatz mit Balkhausen / Annual turnover with Balkhausen [€]: _____

Jahresumsatz mit Produktgruppen die auch Balkhausen bezieht /
Annual turnover for product lines which Balkhausen also buys [€]: _____

Gesamtjahresumsatz / Total annual turnover [€]: _____

Bankverbindung / Bankname: _____

BLZ / Bank sort code: _____

Kontonummer / Account-no.: _____

Swift-Code: _____

Iban-Code: _____

UST-ID-Nr. (VAT-No): _____

E-Mail Adresse / E-mail adress: _____

Lieferbedingungen / Delivery terms: _____

Zahlungsbedingungen / Payment terms: _____

Produkthaftpflichtversicherung mit Angabe der Höhe der Deckungssumme / Product liability insurance including an indication of the level of coverage:

Ja, bis zu einer Höhe von / Yes, with an amount of _____ Mill € Nein/No

KFZ-Rückruf-Kosten-Versicherung mit Angabe der Höhe der Deckungssumme/ Vehicle Recall-cost insurance including an indication of the level of coverage:

Ja, bis zu einer Höhe von / Yes, with an amount of _____ Mill € Nein/No

Andere Arten von Schadensversicherungen / Other type of insurance against damages:

Ja, bis zu einer Höhe von / Yes, with an amount of _____ Mill € Nein/No

Art / Type: _____

Bisher an Balkhausen gelieferte Produkte & Materialien / Products & materials previously delivered to Balkhausen:

Gesamtlieferprogramm / Complete delivery programme:

Wichtige Kunden bzw. Absatzmärkte / Important customer and/or markets:

Ansprechpartner / Contacts:

Geschäftsführung / Management: _____

Tel. / E-Mail: _____

Qualitätswesen / Quality management: _____

Tel. / E-Mail: _____

Vertriebsleitung / Sales management: _____

Tel. / E-Mail: _____

Vertrieb (Preise) / Sales (prices): _____

Tel. / E-Mail: _____

Auftragsabwicklung / Order processing: _____

Tel. / E-Mail: _____

Produktion / Production: _____

Tel. / E-Mail: _____

Anzahl der Beschäftigten / Total no. of employees: _____

davon in der Produktion / no. in production _____

davon im Qualitätswesen / no. in quality management _____

2. Qualitätsmanagement / Quality management

Gibt es ein zertifiziertes Qualitäts- bzw. Umweltmanagementsystem / Is there a certified quality- and/or Environmental management system?

Ja, nach folgenden Normen des aktuell gültigen Ausgabestandes / yes, complies with following Standards based on the current valid revision *:

- ISO 9001 Zertifizierer / Certification body: _____
- ISO TS 16949 Zertifizierer / Certification body: _____
- ISO 13485 Zertifizierer / Certification body: _____
- ISO 14001 Zertifizierer / Certification body: _____
- ISO 9002 oder andere / or others: _____

(Bitte Kopie der Zertifizierungsurkunden beifügen, dann kann die Beantwortung zu Punkt (3) Fragen zum QM-System entfallen / Please enclose a copy of the certification documents, in this case it's not necessary to answer the questions under point (3) depending on the quality system !!)

Nein, aber geplant bis / No, but planned by: _____

Nein, keine Zertifizierung vorhanden oder geplant / no certification is existing or planned

* Bei Lieferungen für die Automobilindustrie ist die Zertifizierung nach ISO 9001 zwingende Voraussetzung, ISO TS16949 und ISO 14001 sollten angestrebt werden. Werden die Lieferungen speziell nur für Medizinprodukte eingesetzt, kann eine Zertifizierung nach ISO 13485 gefordert werden. / For supplies in the automobile industry you must be certified according ISO 9001 and should plan to reach a system according TS16949 and ISO 14001. For supplies, specially used only for Medical products a certification according ISO 13485 could be required.

160

Wird grundsätzlich durch eine Bemusterung die Einhaltung der Merkmale aus Spezifikationen bzw. Technischen Datenblättern nachgewiesen? Liegt eine Zertifizierung des Lieferanten nach TS16949 vor, gehen wir davon aus, daß eine Bemusterung erfolgt. Diese Bemusterung muß mindestens folgende Unterlagen beinhalten: / Will be in general generated a First Sample Report to confirm the compliance of the product characteristics according the specification or technical data sheet? In case of a TS 16949 certification of the supplier we expect, that these requirements will be fulfilled. This report must include at least following documents:

- Spezifikation oder technisches Datenblatt / Specification or technical datasheet
- Prozeßflußdiagramm (inklusive Qualitätskontrollen) / Processflow (including Qualitycontrols)
- Messergebnisse bzw. Materialtests (z.B. nach VDA 6.3 oder als 3.1 Zeugnis nach ISO 10204) / Measurement reports respectively material test results (e.g. according VDA 6.3 or a CoA Certificate of Analysis)
- Bemusterungsdeckblatt / First Sample Coversheet
- Mustermaterial / Material Sample

Ja / Yes Nein, dann ist der Einsatz Ihrer Produkte nur bei Freigabe durch Endkunden möglich! / No, but than your products could only be used, if a release by the end-customer was available!

10

Kann auf Anforderung ein Eintrag der Materialdaten in die IMDS Datenbank erfolgen / Could be done an entry of the material-data in the IMDS database, if it is required?

Ja / Yes Nein

10

Wird für zukünftige Anlieferungen zu jeder Lieferung bzw. jedem Fertigungslos ein Prüfzeugnis mit SOLL- und IST-Werten beigelegt? Dies ist eine zwingende Forderung aus unserer TS 16949 Zertifizierung. / Will we get for future deliveries for every delivery or production lot a certificate with SET and ACTUAL values? This is a mandatory requirement out of our TS 16949 certification.

Ja / Yes Nein, aber es entstehen folgende Kosten bzw. wir bieten folgende Alternative an / No, but this would create following additional costs respectively we can offer following alternative:

10

Ist ein Verhaltenscodex vorhanden und ist dieser Bestandteil der Firmenphilosophie / Is a code of conduct defined and part of the companies philosophy?

z.B. / e.g. deutsch <http://www.balkhausen.de/index.php?id=lieferanten0>
 english <http://www.balkhausen.de/index.php?id=lieferanten0&L=1>

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

3 Fragen zum QM-/UM-System / Questions depending on the QM- and/or EM-system:



Nur ausfüllen, falls kein gültiges Zertifikat nach mindestens ISO 9001 vorliegt /
Only to fill out, if no valid certificate according ISO 9001 at minimum is available



Allgemein / General:

Ist eine Qualitätspolitik bzw. Umweltpolitik von der obersten Leitung des Unternehmens schriftlich festgelegt und auf allen Ebenen im Unternehmen bekannt gemacht worden / Has a quality policy and/or environmental policy been laid down in writing by the senior management of the company and has this policy been publicised at all levels within the company?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Sind im Rahmen der Unternehmensplanung Qualitätsziele bzw. Umweltziele festgelegt und werden die Ergebnisse überwacht / Are quality objectives and/or environmental targets laid down within the framework of company planning and are the results monitored?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Umfasst das QM-/UM-System alle Bereiche, Ebenen und Mitarbeiter des Unternehmens / Does the QM-/EM-system cover all areas, levels and employees within the company?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Personal / Personnel

Wird im Unternehmen regelmäßig der Schulungsbedarf Personen- und Funktionsbezogen ermittelt und daraus ein Schulungsprogramm entwickelt / Within the company, are training needs regularly established according to the needs of the staff and operational requirements, and is a training programme developed as a result?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Gibt es Einweisungs- und Unterweisungsprogramme für Mitarbeiter bei Neueinstellung/ Umsetzung und bei Einführung neuer oder geänderter Prozesse, Abläufe usw. / Are there introductory and instructional programmes for new employees, for employees transferred to different jobs, and when new or amended processes or operating sequences etc. are introduced?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Vertragsprüfung / Scrutiny of contracts

Werden Anfragen, Angebote, Verträge/Aufträge auf Vollständigkeit und Realisierbarkeit überprüft und freigegeben / Are inquiries, quotations, contracts/orders scrutinised and cleared for completeness and realizability?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Liegen die Anforderungen des Kunden an das Produkt allen beteiligten Stellen im Unternehmen vor / Are all involved sections of the company in possession of the demands the customer makes on the product?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Rückverfolgbarkeit / Traceability

Sind die Kenndaten von Produkten vom Versand bis zum Wareneingang zurückverfolgbar und kann im Falle der Anwendung für Medizinprodukte die Zuordnung der Losnummer zu den Lieferlosen sichergestellt werden / Can the product data be traced from dispatch to receipt and is it possible in case of use for Medical products to relate the lot-number of the delivered lots?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Prüfmittelüberwachung / Control of inspection, measuring and test equipment

Gibt es ein Verfahren zur Freigabe, Kennzeichnung, Überwachung, Kalibrierung und Instandhaltung von Prüfmitteln / Is there a procedure for approving, identifying, monitoring, calibrating and maintaining the inspection, measuring and test equipment?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Werden nur Prüfmittel mit hinreichend kleiner Messunsicherheit eingesetzt / Is only inspection, measuring and test equipment with a sufficiently small measurement uncertainty used?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Prüfungen / Inspections

Sind die Qualitätsprüfungen im Prozess und die entsprechenden Methoden/Techniken in Prüfanweisungen festgelegt und können die Ergebnisse der Prüfungen auf Anforderung zur Verfügung gestellt werden / Are the quality inspections for the process and the corresponding methods/techniques laid down in the inspection instructions and are the results of these inspections on request available?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Beschaffung / Purchasing

Sind die Qualitätsforderungen an die Produkte und Leistungen in Bestellunterlagen für Zulieferanten eindeutig und vollständig festgelegt / Are the quality improvements for products and performance laid down clearly and fully in the order documents for external suppliers?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Verfügt der Lieferant über Verfahren zur regelmäßigen Bewertung seiner Zulieferanten / Is the supplier equipped with procedures to regularly assess his external suppliers?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Lenkung der Dokumente und Daten / Document and data control

Ist festgelegt, wo, wie, und wie lange qualitätsrelevante Dokumente aufbewahrt werden / Is it laid down where, how and for how long documents relating to quality are kept?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Lenkung fehlerhafter Produkte / Control of nonconforming products

Gibt es ein Verfahren zur Lenkung fehlerhafter Produkte bzw. haben Sie ein System zur Rückverfolgbarkeit bei Kundenreklamationen und wird im Falle der Anwendung für Medizinprodukte eine getrennte Erfassung durchgeführt / Is there a control procedure for nonconforming products respectively do you have a trace-back system for customers complaints and would in case of use for Medical products a separate listing be done ?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Wird vor Auslieferung von Produkten, die von der Spezifikation abweichen, die Zustimmung des Kunden eingeholt / Is the agreement of the customer obtained before products which differ from the specification are delivered?

Ja / Yes Nein, aber / No, but: _____

10

Einstufung anhand der Ergebnisse / Classification according the results:

10	Punkte / points	erfüllt / fulfilled
8	Punkte / points	teilweise erfüllt (akzeptabel) / partly fulfilled (acceptable)
6	Punkte / points	teilweise erfüllt (noch akzeptabel) / partly fulfilled (still acceptable)
4	Punkte / points	teilweise erfüllt (nicht akzeptabel) / partly fulfilled (not acceptable)
0	Punkte / points	nicht erfüllt / not fulfilled

A	Lieferant / Supplier	100% - 90%	180 bis/to 200 Punkte/points
AB	Lieferant / Supplier	< 90% - 80%	160 bis/to 179 Punkte/points
B	Lieferant / Supplier	< 80% - 60%	120 bis/to 159 Punkte/points
C	Lieferant / Supplier	< 60% - 0%	0 bis/to 119 Punkte/points

Zielsetzung ist es, mindestens eine Einstufung als AB Lieferant zu erhalten, und diese auch anhand der nachfolgend aufgelisteten Kriterien in der jährlichen Bewertung dauerhaft zu halten bzw. zu verbessern: / The target is to reach at a minimum the classification as AB supplier. This should be hold or improved during the yearly rating depending on the following criteria:

Anteil an der Bewertung / Portion of the rating =	Qualität / Quality	40%
	Termineinhaltung / Ontime	35%
	Mengentreue / Quantity	25%

Nur auszufüllen von / Only to fill out by: Balkhausen Division of Boyd GmbH & CO. KG !

Lieferant ohne Bewertung freigegeben, da nur Lieferung von Hilfs- / Betriebsstoffen bzw. Dienstleistung ohne direkte Relevanz für die Produktqualität. **Freigabe allein durch Leiter Einkauf ausreichend.**

Lieferant eingestuft als : _____ Lieferant mit _____ von 200 Punkten.

Lieferant generell freigegeben.
 Frei nur für folgende Produkte: _____

Frei, wenn folgende Unterlagen nachgereicht: _____

Keine Freigabe. Grund: _____
Maßnahmen: _____

Datum + Kurzzeichen Leiter Qualitätswesen

Datum + Kurzzeichen Leiter Einkauf

4. Bestätigung / Confirmation

Der Lieferant akzeptiert folgende Verpflichtung gegenüber Balkhausen Division of Boyd GmbH & CO. KG / The supplier accepts the following obligation towards Balkhausen Division of Boyd GmbH & CO. KG:

- a) Es erfolgt bei Änderungen des Produktionsverfahrens, die Einfluß auf die in einer Spezifikation oder einem technischen Datenblatt zugesagten Eigenschaften haben könnten, so früh wie möglich im Voraus eine Information. Sind Zulieferer bzw. Materialhersteller vorgeschaltet, fordert der Lieferant diese auf, dies durch die Lieferkette weiterzugeben. / We will be informed in advance and as soon as possible of changes in the production procedures, which could have an influence to the confirmed characteristics in a specification or technical datasheet. Are additional sub-contractors or manufacturers involved, the supplier has to take care to request this information through the supply chain.
- b) Änderungen der Lieferzeit werden unverzüglich mitgeteilt / We will be informed without delay about changes of the delivery time.
- c) Wenn gewünscht, kann nach vorherigen Absprache eine Besichtigung der Fertigungsanlagen durch unsere Mitarbeiter und in Ausnahmesituationen mit Mitarbeitern des Kunden erfolgen / If desired and after prior agreement, we can inspect the production plant and, in exceptional circumstances, be accompanied by our customers.
- d) Seit dem 01.06.2007 ist die EU-Richtlinie ECN 1907/2006 REACH in Kraft. Im Zeitraum vom Juni 2008 bis Juni 2018 müssen alle darunter fallenden chemische Substanzen und Zubereitungen registriert werden. Ab 2010 gelten Beschränkungen bei der Produktion und dem Import von nicht registrierten betroffenen Chemikalien und Zubereitungen, dies berücksichtigt auch **PFOS**. Als nachgeschalteter Anwender erwarten wir von unseren Lieferanten die Beachtung und Einhaltung dieser Richtlinie und Mitteilung über die SVHC's nach dem aktuellen Stand der ECHA-Kandidatenliste. **Hiermit bestätigen wir, dass nach jetzigem Stand in den zur Lieferung anstehenden Materialien keine SVHC's enthalten sind bzw. eine Mitteilung darüber dieser Antwort beigefügt ist.** / Since June 1st 2007 the **EU-Guideline EC 1907/2006 REACH** entered into force. In the period between June 2008 and June 2018 all concerned chemical substances and preparations have to be registered. From 2010 the manufacturing and import of not registered chemical substances and preparations is limited, this includes also **PFOS**. As we are a followed user of already finished products we expect from our supplier, that they note and comply with this Guideline and inform us about the SVHC's according the current ECHA-Candidate list. **Hereby we confirm, that depending on the current status of the materials planned for supply no SVHC's are present otherwise an official information is attached to this answer.**

Zutreffend für Elektronik- und Automobilindustrie / Applicable for Electronic- and Automotive industry:

- e) Einhaltung aller Anforderungen bezüglich Inhaltstoffen der seit dem 13. August 2004 umzusetzenden EU-Richtlinien **2000/53/EG (ELV), 2011/65/EU (RoHS), 2002/96/EG (WEEE), 2003/11/EG (Verbot Penta-/OctaBDE) und 2005/59/EG (Verbot Toluol / Trichlorbenzol)**. Dies setzt voraus, dass folgende gefährliche Substanzen in den von Ihnen gelieferten Materialien oder Produkten NICHT enthalten sein dürfen: **Cadmium, Blei, Quecksilber, Chrom VI, PBB, PBDE, PentaBDE, OctaBDE, Toluol, Trichlorbenzol, Polychlorierte Bi-/Terphenyle (PCB), Asbest, Zinnorganische Verbindungen, kurzkettige Chlorparaffine, Azofarbstoffe, Polychlorierte Naphthalene, Halone abgebende Substanzen (z.B. FCKW) und Formaldehyd.** / You must guarantee, that the requirements depending on ingredients of the since August 13th 2004 to be converted EU-Guidelines **2000/53/EC (ELV), 2011/65/EU (RoHS), 2002/96/EC (WEEE), 2003/11/EC (restriction use Penta-/OctaBDE) and 2005/59/EC (restriction use Toluene / Trichlorobenzene)** are kept. This presupposes, that the materials or products supplied by you are NOT allowed to contain the following hazardous substances: **Mercury, Lead, Cadmium, Hexavalent Chromium, PBB, PBDE, PentaBDE, OctaBDE, Toluol, Trichlorbenzol, Polychlorinated Biphenyls (PCB), Asbestos, Organic tin compounds, Short-chain paraffin chloride, Azo dye and pigment forming specified amines, Polynaphthalene chloride with more than 3 chlorine, Ozone-depleting substances (like CFC's, HCFC's, Halons, Methyl bromide, carbon tetrachlorides, methyl chloroform) and Formaldehyde.**

Nur falls zutreffend / Only if applicable:

- f) Wurde in der Anfrage ausdrücklich darauf hingewiesen, daß das Material ausschließlich für Medizinprodukte nach MPG (Medizinproduktgesetzes) bzw. der EU-Richtlinien **93/42/EWG** und **98/79/EG** eingesetzt wird, müssen die zusätzlichen Anforderungen zur Rückverfolgbarkeit und/oder der Sterilisation beachtet werden. / If we refer in our offer of the fact, that the material was only produced and delivered for medical products according the EU-Guidelines **93/42/EC** and **98/79/EC**, the additional requirements for traceability and/or sterilisation must be considered.

Vendor Addendum:

g)

Datum / Date: _____

Stempel/ Stamp: _____

Name / name: _____

Unterschrift / signature: _____

Bitte zurücksenden an Absender oder zu / Please send back to sender or to:



Balkhausen Division of Boyd GmbH & CO. KG
Rudolf-Diesel-Straße 17 Tel.: +49 (0) 4242 / 692 – 0
28857 Syke Email: info@balkhausen.de
- Germany - FAX: +49 (0) 4242 / 692 - 30